



九州大学未来デザイン学センターでは、中国をはじめとしたアジアのデザイン系大学との連携を強化し、アジアのデザイン学拠点から世界へイノベーションを創出・発信していきたいと考えています。そこで、私が行った中国の大学との共同授業の事例を3件紹介したいと思います。

2018年の大連理工大学との共同授業では、福岡県内の地場産業9社の協力を得て、各企業が中国で販売するための商品、パッケージ等のデザインを行いました。授業期間は約4か月で、九州大学21名、大連理工大学20名の学生が参加しました。オリエンテーションや企業訪問調査を日本で、最終発表会と作品展示会を中国で行い、学生のデザイン提案のうち3案が商品化されました。

2019年の大連理工大学とのワークショップでは、同大学の学生と教員が来日し、福岡県朝倉郡筑前町の協力を得て、5日間で筑前町の観光促進に向けた製品、空間、サービスなど幅広いデザイン提案を行いました。両大学から14名ずつの学生が参加しました。最終発表会は筑前町の町長、副町長、地方創生担当職員の方々にご参加いただき高い評価を得ました。

2018年に北京理工大学で行ったワークショップでは、北京理工大学の大学院生35名を対象に「Carry」をテーマに、何を運ぶか考え、それを運ぶための方法や道具等をデ

ザインしました。4日間という短期間にも関わらず、課題設定から最終提案までの一連のデザインプロセスを完結することができました。

これらの経験から、日本の大学にとって中国の大学との共同授業の利点を4つ挙げたいと思います。1つ目は、中国は驚異的な速さでICT/IoT化、インフラの変化、新たなビジネスモデルの導入が進められており、今や世界最先端の国だということです。2つ目は、同じアジア圏の中国は、欧米とは異なる国際感覚の醸成が期待できるということです。3つ目は、日本と中国のデザイン教育や学生の特徴が大きく異なっており、双方の強みを共有できることです。4つ目は、日本語が話せる中国人留学生の支援が受けやすく、時差も少ないなど、欧米よりもコミュニケーションの壁が低いことです。

最後に、中国のデザイン系大学との連携の意義について所感を述べたいと思います。私は伝統的な日本の美意識を現代の製品デザインで表現する研究をしていますが、日本と中国の美意識や文化には、「無」は無ではないという考え方、見たままではなく本質を表現しようとする考え方、複数の異なった視点や時間が共存する空間認識、古くから続くお茶の文化、礼を重んじるお土産文化など多くの共通点があります。同様にアジア全体で共通するものも多くあります。私は日本、中国、アジアの美意識、価値観、世界観、生活習慣は、不確実性が高い時代にまさしく敵うものであり、製品デザインだけでなく社会的課題の解決や持続可能な世界の実現などあらゆる領域において、西洋とは違う思想や方法で新たなビジョンを示すことができると考えています。そうした観点から、引き続き中国、アジアのデザイン系大学との連携を強化していきたいと思います。

中国との 国際連携授業の紹介

Introduction of International Collaboration Workshop with China

Kyushu University's Center of Designed Futures hopes to create and disseminate innovations to the world from the Asian hub of design studies by strengthening cooperation with design universities in China and other Asian countries. Therefore, we would like to introduce three examples of joint classes we have conducted with Chinese universities.

In the 2018 joint class with the Dalian University of Technology, in collaboration with nine local industries in Fukuoka Prefecture, each company designed products, packages, and other items to be sold in China. The class period was about four months, and 21 students from Kyushu University and 20 students from the Dalian University of Technology participated in the class. Orientations and company site visits were held in Japan, and the final presentation and exhibition were held in China, where three of the students' design proposals were commercialized.

In the 2019 workshop with the Dalian University of Technology, students and faculty from the university came to Japan to work with Chikuzen Town, Asakura District, Fukuoka Prefecture. Over five days, they made a wide range of design proposals for products, spaces, and services to promote tourism in Chikuzen Town. 14 students from both universities participated in the project. The final presentation was attended by the mayor, deputy mayor, and officials in charge of regional development of Chikuzen Town, and was highly evaluated.

In the workshop conducted by 3 faculty members of Kyushu University held at Beijing University of Technology in 2018, 35 graduate students of Beijing University of Technology were asked to think about what they would like to carry and design methods and tools to carry it under the theme of "Carry". Despite the short period of four days, they completed a series of design processes from setting the task to the final proposal.

Based on these experiences, Japanese universities have four advantages to collaborate with Chinese universities: First, China is now the most advanced country globally, with its astonishingly fast pace of ICT/IoT, infrastructure changes, and introduction of new business models. Second, as an Asian country, China can be expected to foster a

sense of internationalism different from that of Europe and the United States. Third, the characteristics of design education and students in Japan and China are very different, and we can share the strengths of both countries. Fourth, the communication barriers are lower than in Europe and the United States, as it is easier to receive support from Chinese students who can speak Japanese, and there is less time difference.

Lastly, regarding my impressions about the significance of collaboration with Chinese design universities, I am researching the expression of traditional Japanese aesthetics in modern product design. The aesthetics and culture of Japan and China have many things in common, such as the idea that "nothing" is not nothing, the idea of expressing the essence of something rather than seeing it as it is, spatial awareness where multiple different perspectives and times coexist, the culture of tea that has continued since ancient times, and the culture of getting souvenirs as a form of gratitude. Similarly, many things are common throughout Asia. The aesthetic, values, worldview, and lifestyle of Japan, China, and other Asian countries are the same in times of high uncertainty. We can show a new vision with ideas and methods different from those of the West, not only in product design but also in all areas such as solving social problems and realizing a sustainable world. We would like to continue to strengthen our ties with design universities in China and Asia from this perspective.



新生児服用紙製しし / 新生児の遊び取り用の玩具

用硅胶制作的富士山形状橡皮筋 / シリコンで製作した富士山型輪ゴム



指甲放到两根橡皮筋中间
ゴムの間に爪を入れる

撕开一条缝
裂け目を作る

沿缝撕开
裂け目を引っ張る

Kyushu University Faculty of Design, Japan

Associate Professor Yoshitaka Sugimoto